

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Зонт вытяжной Стелс 50П-430-КЗГ    ЗВ-430-50-1110-101 УХЛ4.2  
Стелс 50Н-430-КЗГ

Стелс 60П-430-КЗГ    ЗВ-430-60-1110-51 УХЛ4.2  
Стелс 60Н-430-КЗГ  
Стелс 60Н-430-ТЗГ

соответствует требованиям ТУ 3468-020-07610279-97, нормативных документов безопасности, санитарно-эпидемиологическим правилам и нормам, ЭМС, ГОСТ Р МЭК 60335-2-31-99, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99; ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ 51317.3.3-99, ДСТУ 3135.26-98 (ГОСТ 30345.26-98) (JES335-2-31-95). ГОСТ 23511-79 (р.1). ГОСТ 30320-95.

Сертификат соответствия № РОСС RU.МЕ10.В08102 срок действия по 8.10.2010 г., № РОСС RU.МЕ10.В06356 срок действия по 27.12.2008 г. выдан органом по сертификации бытовой электротехники ТЭСТБЭТ, Россия, г. Москва.

Сертификат соответствия № UA 1.003.0038684-07 срок действия до 04.04.2008г., выдан органом по сертификации Укрметртестстандарт, 03143, м. Київ, Метрологічна 4..

Санитарно-эпидемиологическое заключение № 40.01.05.346.П.000284.03.07 от 28.03.2007 г., выд. ФГУЗ "Центр гигиены и эпидемиологии в Калужской области", г. Калуга, Россия.

Дата выпуска \_\_\_\_\_ Штамп ОТК \_\_\_\_\_

Продан \_\_\_\_\_ Штамп продавца \_\_\_\_\_

## 11. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

11.1. Гарантийный срок эксплуатации зонта - 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Установленный срок службы зонта не менее 10 лет.

Гарантия не распространяется на электролампы.

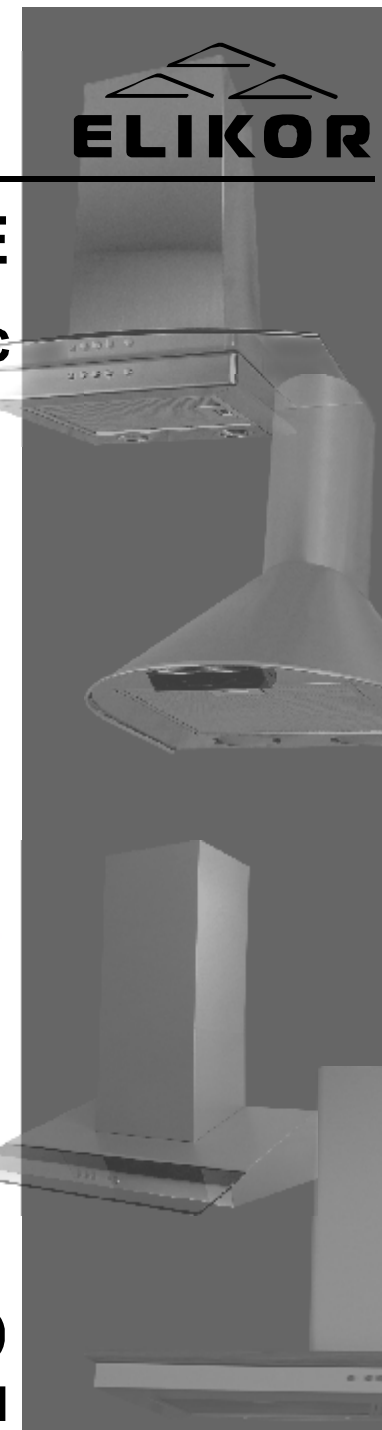
### Адрес изготовителя:

2480333, Россия, г. Калуга, проезд 2-й Академический, 13  
ОАО "ЭЛМАТ", тел./факс (4842) 72-83-27, www.elikor.com  
Сбыт: тел./факс (4842) 79-24-01/02/03/04, 72-83-56



# ЗОНТЫ ВЫТЯЖНЫЕ

Стелс



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Благодарим Вас  
за покупку вытяжного зонта  
торговой марки «ELIKOR».  
Надеемся, он будет соответствовать  
всем Вашим требованиям, и Вы в дальнейшем  
также будете доверять марке «ELIKOR».*

11.10.07

#### ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ...

*Воздухоочиститель* работает в режиме рециркуляции, т.е. загрязненный воздух, поднимающийся от плиты, очищается фильтрами и возвращается на кухню.

*Вытяжной зонт* удаляет загрязненный воздух в вентиляцию.



«Стелс-50»  
Обозначение: ЗВ-430-50-1110-101 УХЛ 4.2

«Стелс-60»  
Обозначение: ЗВ-430-60-1110-51 УХЛ 4.2

## Содержание

1. Общие указания .....	5
2. Технические данные.....	6
3. Комплектность.....	6
4. Требования безопасности.....	6
5. Устройство.....	7
6. Подготовка к работе.....	8
7. Порядок работы.....	11
8. Техническое обслуживание.....	11
9. Правила хранения.....	12
10. Свидетельство о приемке и продаже .....	16
11. Гарантии изготовителя.....	16

**ВНИМАНИЕ:** алюминиевые фильтры должны очищаться через каждые 4 недели. Обязательно высушите фильтр перед установкой его в зонт! Недопустимо попадание воды в электродвигатель, переключатели и патроны ламп! Включайте зонт только после полного высыхания всех его поверхностей!

8.5. Угольный фильтр должен использоваться только при работе зонта в режиме рециркуляции. Обычно угольный фильтр требует замены через четыре месяца, **фильтр нельзя чистить и использовать повторно.**

8.6 Замена галогенной лампы (рис. 10).

8.6.1. Выньте вилку шнура электропитания из розетки электросети.

8.6.2. Снимите крышку светильника, используя в качестве рычага плоскую отвертку.

8.6.3. Замените лампу аналогичной (20 Вт, 12 В) и установите на место крышку.

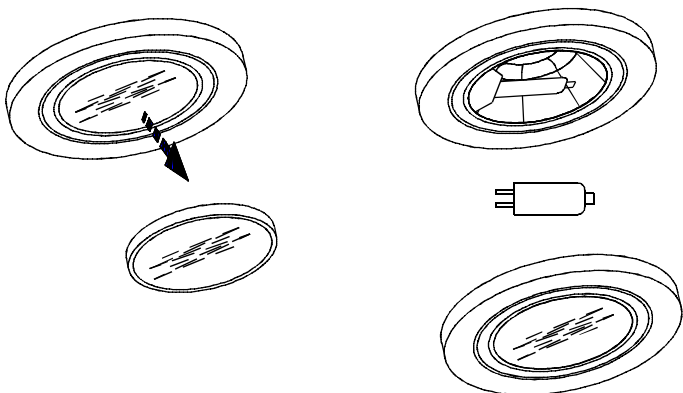


РИС. 10

**ВНИМАНИЕ!** На период гарантийного срока сохраняйте руководство.

## 9. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

9.1. Зонт должен храниться в упаковке завода изготовителя в закрытом помещении при температуре  $-50$   $+40^{\circ}\text{C}$ . При этом относительная влажность воздуха при температуре  $+15^{\circ}\text{C}$  не должна превышать 80%.

## Вниманию потребителей!

При покупке вытяжного зонта убедитесь:

- в нормальном функционировании зонта на всех режимах,
- в комплектности по разделу 3,
- в отсутствии механических повреждений,
- что в руководстве по эксплуатации проставлен штамп продавца и дата продажи.

После хранения вытяжного зонта в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдержать его при комнатной температуре ( $+18...+20^{\circ}\text{C}$ ) не менее 2 час.

Перед установкой вытяжного зонта на кухне внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

Для эксплуатации зонта в режиме вытяжки рекомендуем приобрести полужесткий гофрированный воздуховод внутренним диаметром 120 мм и соответствующую вентиляционную решетку.

Для эксплуатации зонта в режиме рециркуляции рекомендуем приобрести угольные фильтры.

## 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1. Вытяжной зонт в (далее именуемый «зонт») предназначен для удаления или очистки воздуха, поднимающегося от плиты в бытовых кухнях.

1.2. Зонт устанавливайте на высоте согласно рис. 1.

1.3. С целью достижения наибольшей воздухопроизводительности при наименьшем шуме от зонта в режиме вытяжки, рекомендуем выполнять воздуховоды минимальной длины и с наименьшим количеством изгибов.

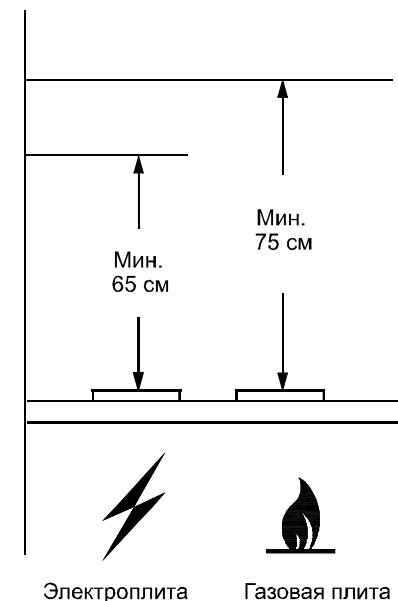


РИС. 1

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1. Воздухопроизводительность зонта, м <sup>3</sup> /час, max	430
2.2. Уровень шума, дБА, не более	62
2.3. Номинальное напряжение, В, частота, Гц	220; 50
2.4. Номинальное напряжение галогенных ламп, В	12
2.5. Потребляемая мощность, Вт, не более	225
в том числе ламп, Вт	2x20
2.6. Класс защиты	2 по ГОСТ МЭК 335-1
2.7. Степень защиты от влаги	обычное исполнение
2.8. Режим работы	продолжительный
2.9. Климатическое исполнение	УХЛ 4.2 по ГОСТ15150

Наименование	Габаритные размеры, см ШхГхВ(В)	Масса, кг (без упаковки)
Стелс 50П-430-КЗГ, 50Н-430-КЗГ	50x50x56(95)	10
Стелс 60П-430-КЗГ, 60Н-430-КЗГ, 60Н-430-ТЗГ,	60x50x56(95)	12,5

Размер в скобках - высота зонта с максимально выдвинутой фальштрубой.

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1. Зонт вытяжной	1 шт.
3.2. Фальштруба верхняя	1 шт.
3.3. Фальштруба нижняя	1 шт.
3.4. Стекла (левое, правое) в упаковке	1 компл.
3.5. Крепежные изделия:	
шурупы 4x30	6 шт.
дюбель пластмассовый Ø8	6 шт.
3.6. Руководство по эксплуатации	1 шт.
3.7. Упаковка	1 шт.

## 4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**4.1. Все работы по монтажу, ремонту, замене ламп и других электрических деталей, очистке загрязненных поверхностей, снятию съемных частей производите при извлеченной вилке шнура электропитания из розетки электросети.**

**4.2. Не прикасайтесь к лампам во время их включенного состояния и прилегающим к ним поверхностям.**

**4.3. ЗАПРЕЩАЕТСЯ** включать зонт в сеть с напряжением и частотой, не соответствующими указанным в технических данных (220В±10%, 50Гц±2%).

**4.4. Ежемесячно производите очистку загрязненных поверхностей и фильтра (раздел 8). Если очистка фильтра не производится в соответствии с руководством по эксплуатации, то уменьшается производительность зонта и появляется риск возникновения пожара!**

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1. Рекомендуется включать вытяжной зонт перед началом приготовления пищи и оставлять прибор включенным примерно на 15 минут после завершения приготовления, чтобы обеспечить полное удаление загрязненного воздуха.

7.2. Управление вытяжным зонтом производится кнопочным переключателем с лампой индикации.

7.2.1. Кнопочный переключатель (рис. 8) с лампой индикации имеет четыре кнопки с фиксацией.

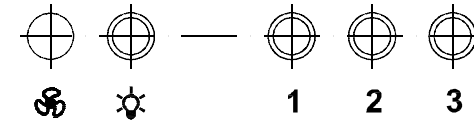




РИС. 8

Кнопка с обозначением  управляет лампами освещения: утоплена - «вкл.», отжата - «выкл.».

Кнопки с обозначением 1,2,3 управляют вентилятором: позиция 1 - низкая скорость работы вентилятора; позиция 2 - средняя скорость работы вентилятора; позиция 3 - высокая скорость работы вентилятора.

Включение сигнальной лампочки с обозначением  информирует о работе вентилятора.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1. При проведении технического обслуживания необходимо строго руководствоваться требованиями безопасности (раздел 4).

8.2. Очистку загрязненных поверхностей производить мягкой салфеткой, смоченной водой с нейтральным моющим средством, используемым для мытья посуды или денатурированным спиртом

8.3. Для очистки фильтра извлеките его из зонта (рис. 9) и произведите его очистку с помощью щетки горячим водным раствором нейтрального моющего средства или денатурированным спиртом.

8.4. Алюминиевые фильтры предназначены для задержки частиц жира, которые образуются при приготовлении пищи, поэтому они должны всегда использоваться как в вытяжной, так и в рециркуляционной конфигурации..

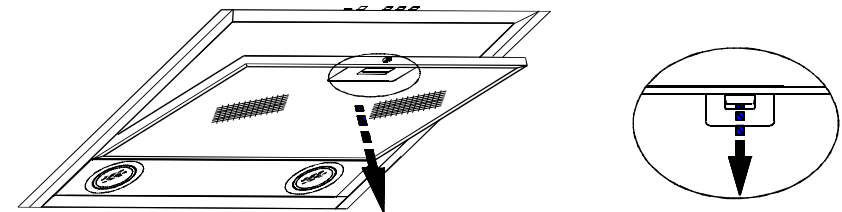


РИС. 9

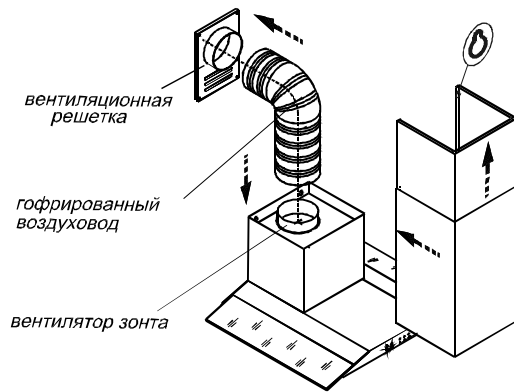


РИС. 5

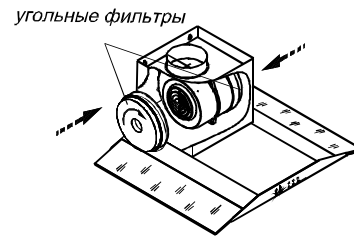


РИС. 6

6.5. Крепление стекла (рис. 7).

Снимите фильтр (рис.9), отверните винты-барашки, вставьте стекло и закрепите его винтами барашками через втулки. Установите фильтр.

6.6. Вставьте вилку шнура электропитания в розетку.

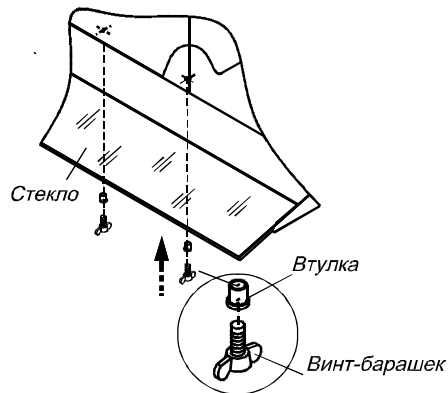


РИС. 7

**ВНИМАНИЕ:** в зависимости от варианта монтажа используйте шурупы и дюбели, соответствующие типу стены (например: железобетон, гипсокартон и т. д.). Если шурупы и дюбели входят в комплект поставки, следует удостовериться в том, что они подходят для того типа стены, на которой должен быть смонтирован вытяжной зонт.

4.5. Зонт устанавливайте над плитой согласно рис. 1.

4.6. Во избежание коробления зонта, повреждения покрытий не оставляйте открытое пламя горелки на время более длительное, чем это необходимо для того, чтобы поставить на конфорку посуду или заменить ее.

4.7. Не допускайте возникновения факельного пламени под зонтом.

4.8. Работы по поиску и исправлению неисправностей (кроме замены лампы) должны выполняться лицом, обученным правилам работы с электроустановками. При повреждении шнура питания его следует заменить аналогичным шнуром, приобретаемым у изготовителя или его агента.

4.9. Зонт предназначен только для удаления и очистки воздуха. Оберегайте его от статических и динамических нагрузок.

4.10. Должна быть обеспечена достаточная подача воздуха на кухню при работе в режиме вытяжки.

4.11. В режиме вытяжки загрязненный воздух должен удаляться через воздуховод, который используют для отвода продуктов сгорания газа и других видов топлива (на территории России).

4.12. В режиме вытяжки загрязненный воздух не должен удаляться через воздуховод, который используют для отвода продуктов сгорания газа и других видов топлива (на территории Украины).

## 5. УСТРОЙСТВО ВЫТЯЖНОГО ЗОНТА

1 - Вентилятор.

2 - Переключатель кнопочный.

3 - Светильник галогенный.

4 - Трансформатор.

5 - Корпус.

6 - Фильтр алюминиевый.

7 - Стекло

8 - Фальштруба верхняя.

9 - Фальштруба нижняя.

10, 11 - Дюбели Ø8 и шурупы 4x30 для крепления зонта к стене.

12, 13 - Дюбели Ø8 и шурупы 4x30 для дополнительного крепления зонта.

14, 15 - Дюбели Ø8 и шурупы 4x30 для крепления верхней фальштрубы к стене.

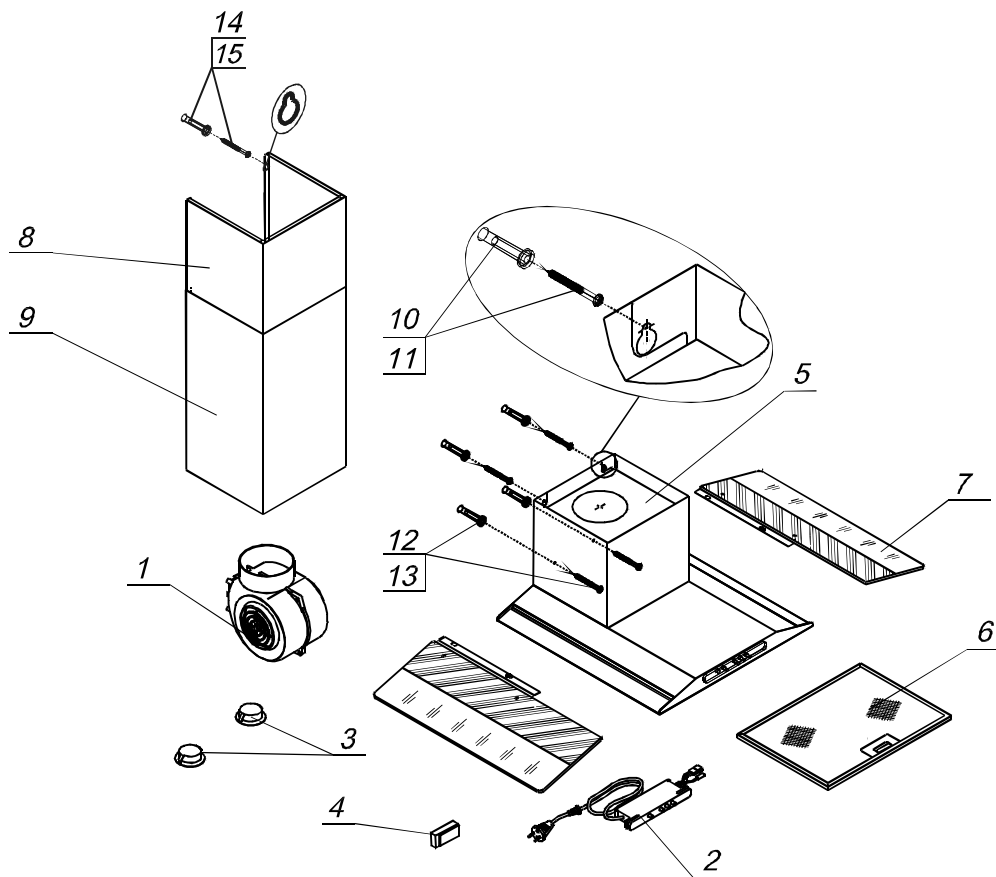


РИС. 2

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### 6.1. Крепление вытяжного зонта (рис. 3):

- разметьте линию установки нижней части зонта над плитой согласно рис. 1.
  - разметьте осевую вертикальную линию по центру участка, предусмотренного для установки зонта;
  - разметьте линию на расстоянии «Е» от нижней части зонта;
  - разметьте центры отверстий на стене согласно размеру «А» так, чтобы размер «А» был поделен пополам относительно осевой линии;
  - разметьте центры отверстий согласно размерам «Д» и «Б»;
  - просверлите четыре отверстия для установки дюбелей Ø8 мм и забейте их.
- Вверните два шурупа (размер «А»);
- перед установкой зонта снимите алюминиевые фильтры (рис. 9);
  - навесьте зонт через отверстия типа «замочная скважина» и дополнительно закрепите двумя шурупами (размер «Б»). Установите фильтры на место.

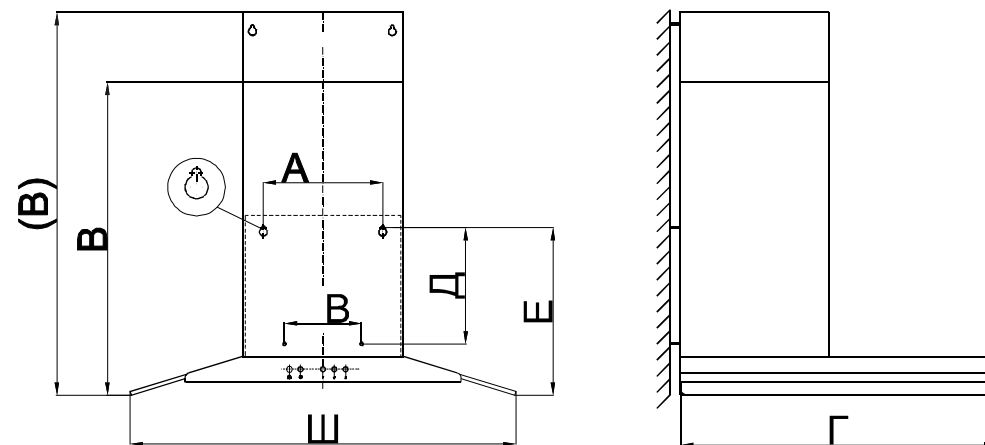


РИС. 3

Наименование	А (см)	Б (см)	Е (см)	Д (см)
Стелс 50П-430-КЗГ, 50Н-430-КЗГ	18,5	12	26	18
Стелс 60П-430-КЗГ, 60Н-430-КЗГ, 60Н-430-ТЗГ,	18,5	12	26	18

### 6.2. Крепление верхней фальштрубы (рис. 4):

- установите на зонт комплект из двух телескопических фальштруб;
- верхнюю фальштрубу выдвиньте на нужную высоту;
- разметьте на стене отверстия для ее крепления;
- осевая линия фальштруб должна совпадать с осевой линией зонта;
- снимите фальштрубы;
- просверлите два отверстия Ø8мм, забейте дюбели (поз. 14, рис. 2) и вверните шурупы (поз.15, рис. 2).

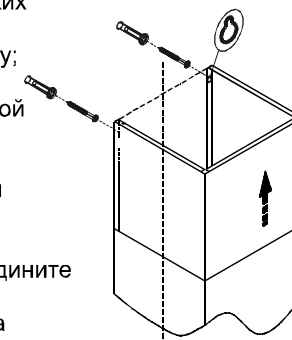


РИС. 4

- ### 6.3. В зависимости от режима эксплуатации зонта соедините вентилятор с вентиляционной решеткой полужестким гофрированным воздуховодом (рис. 5) или установите на вентилятор угольные фильтры (рис. 6)

### 6.4. Установите фальштрубы (рис. 5).

На нижней фальштрубе имеются специальные “ушки”, которые должны быть отогнуты внутрь фальштрубы. При установке ее на зонт “ушки” направьте в прямоугольные пазы в задней стенке зонта. Выдвиньте верхнюю фальштрубу, оденьте ее на ввернутые ранее шурупы через отверстия “замочная скважина”.